



# 288272

**DE**

## **Bollerwagen - grau**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
– Seite 4

**FR**

## **Chariot à bras - gris**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité  
– Page 13

**EN**

## **Handcart - gray**

Operation and safety notes  
– Page 9

**NL**

## **Handkar - grijs**

Bedienings- en veiligheidsinstructies  
– Pagina 18



Abb. 1 / fig. 1 / fig. 1 / afb. 1

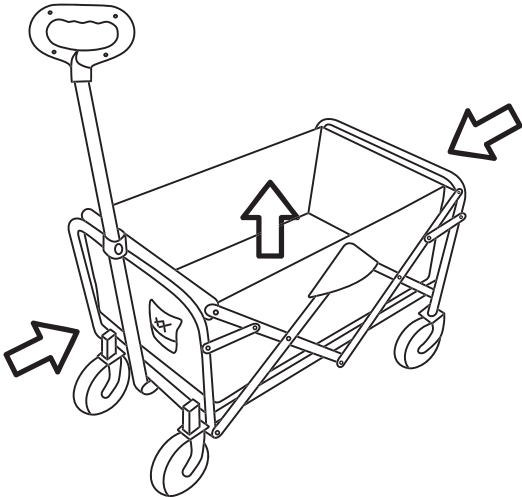


Abb. 2 / fig. 2 / fig. 2 / afb. 2

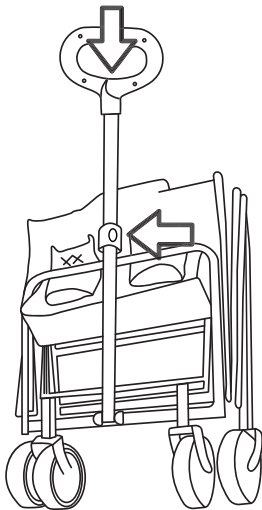


Abb. 3 / fig. 3 / fig. 3 / afb. 3

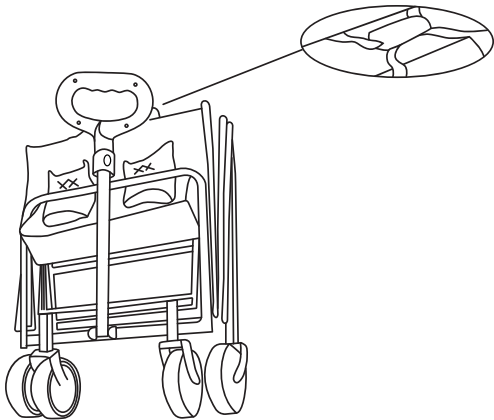


Abb. 4 / fig. 4 / fig. 4 / afb. 4

## Einleitung

Vielen Dank für den Kauf dieses Artikels. Wir hoffen, dass Sie lange Freude an dem Artikel haben werden und bitten Sie daher, die Bedienungsanleitung sorgfältig und bis zum Ende durchzulesen.

## Lieferumfang

- 1 x Faltbarer Bollerwagen
- 1 x Bedienungsanleitung

## Technische Daten

- Entfaltete Maße: ca. 72 x 44 x 65/90 cm (L x B x H)
- Zusammengeklappt: ca. 63 x 48 x 15cm (L x B x H)
- Innentasche: ca. 64 x 38 x 25cm (L x B x H)
- Max. Beladung 80 kg

## Aufbau und Zusammenfallen:

Achtung, beim Aufstellen und Zusammenklappen besteht Scher- und Quetschgefahr an einigen Bauteilen.

### ***Bollerwagen aufbauen:***

1. Stellen Sie den Bollerwagen mit seinen Rädern auf den Boden.
2. Öffnen Sie den Klettverschluss der Trageschlaufen und sorgen Sie dafür, dass alle Schlaufen locker am Bollerwagen herabhängen, ohne sich um andere Teile wie den Griff zu wickeln.
3. Ziehen Sie den Bollerwagen vollständig auseinander.
4. Legen Sie die dreieckigen Laschen der Seitenwände über das Stahlgestell des Bollerwagens.
5. Drücken Sie mit der flachen Hand leicht auf die Mitte der Ladefläche, um den Bollerwagen vollständig zu entfalten.
6. Ziehen Sie den Teleskopgriff heraus und rasten Sie ihn bei Bedarf am Bollerwagen ein.
7. Lösen Sie vor dem Ziehen des Bollerwagens alle Bremsen.

### ***Bollerwagen zusammenfallen:***

1. Leeren Sie den Bollerwagen vollständig aus.
2. Schieben Sie den Teleskopgriff ein und arretieren Sie ihn am Bollerwagen.
3. Ziehen Sie den Plastikgriff in der Mitte der Ladefläche nach oben, damit sich der Bollerwagen selbst zusammenfaltet.
4. Drücken Sie den Bollerwagen weiter zusammen und verbinden Sie die Trageschlaufen mithilfe des Klettverschlusses zu einem Tragegriff.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

### ***Bestimmungsgemäße Nutzung:***

IC Gardenworld-Bollerwagen sind ausschließlich zum Transport von Gütern und Gegenständen vorgesehen. Eine Nutzung für den Personentransport oder andere nicht vorgesehene Zwecke ist untersagt.

### ***Kinder in der Nähe:***

Kinder dürfen den Bollerwagen sowie Zubehör nur unter Aufsicht verwenden. Halten Sie unbeaufsichtigte Kinder von Bollerwagen und Iosem Zubehör fern.

### ***Maximale Traglast:***

Die angegebene Traglast von 80 kg darf keinesfalls überschritten werden, um Schäden und Sicherheitsrisiken zu vermeiden.

### ***Geeigneter Einsatzbereich:***

Verwenden Sie den Bollerwagen nur auf ebenen, stabilen Untergründen. Steile Hänge, unebenes Gelände oder stark abschüssige Flächen sind zu vermeiden, da die Stabilität des Wagens gefährdet werden kann.

## Handhabungshinweise

### ***Beladungssicherheit:***

Verteilen Sie die Ladung gleichmäßig, um Kippen oder Instabilität zu verhindern. Nutzen Sie bei Bedarf Gurte oder andere Befestigungsmittel.

### ***Kontrolliertes Manövrieren:***

Ziehen oder schieben Sie den Bollerwagen langsam und kontrolliert. Vermeiden Sie abrupte Bewegungen sowie das Überfahren von Hindernissen, um Schäden zu vermeiden.

### ***Einsatz auf Gefällen:***

Behalten Sie auf geneigten Flächen stets die Kontrolle über den Wagen.

## Ersatzräder

### ***Routinemäßige Kontrolle:***

Prüfen Sie die Räder vor jeder Nutzung auf Schäden, Risse oder blockierte Rollen. Beschädigte Räder sind umgehend zu ersetzen.

### ***Sichere Montage:***

Montieren Sie Ersatzräder gemäß der Herstelleranleitung. Bei Unsicherheiten lassen Sie die Montage durch eine Fachkraft durchführen.

## Zubehör und Ersatzteile

### **Kompatibilitätsprüfung:**

Achten Sie darauf, dass Zubehör und Ersatzteile für Ihren Bollerwagen geeignet sind.

### **Veränderungen untersagt:**

Unbefugte Änderungen oder Anpassungen am Zubehör oder an Ersatzteilen sind verboten, da sie Sicherheitsrisiken bergen.

## Wartung und Pflege

### **Regelmäßige Inspektionen:**

Überprüfen Sie regelmäßig den Bollerwagen, die Räder, das Zubehör und die Ersatzteile auf Verschleiß, Beschädigungen oder lockere Schrauben.

### **Reinigung:**

Nutzen Sie ein feuchtes Tuch und milde Reinigungsmittel. Aggressive Chemikalien sind zu vermeiden, da sie das Material beschädigen können.

### **Lagerung:**

Lagern Sie den Bollerwagen an einem trockenen, geschützten Ort, um Korrosion und Materialermüdung vorzubeugen.

## Sicherheit beim Transport und Abstellen

### **Transportsicherung:**

Sichern Sie den Bollerwagen während des Transports im Fahrzeug gegen Verrutschen oder Umkippen.

### **Sicheres Abstellen:**

Stellen Sie den Wagen auf einer stabilen, ebenen Fläche ab und sichern Sie ihn bei geneigten Untergründen gegen Wegrollen.

## Weitere Hinweise

### **Gehgeschwindigkeit einhalten:**

Der Bollerwagen darf nur in Gehgeschwindigkeit bewegt werden. Der Einsatz in Verbindung mit motorisierten Fahrzeugen oder Fahrrädern ist verboten.

### **Veränderungen untersagen:**

Jegliche eigenmächtigen Umbauten oder Modifikationen am Bollerwagen, Zubehör oder Ersatzteilen sind nicht erlaubt und beeinträchtigen die Sicherheit.

### **Wetterbedingungen:**

Nutzen Sie den Bollerwagen nicht bei extremen Wetterbedingungen wie starkem Regen, Schnee oder Temperaturen außerhalb der vorgegebenen Betriebsgrenzen.

## Entsorgung

Entsorgen Sie den Bollerwagen sowie Zubehör und Ersatzteile am Ende der Nutzungsdauer entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften umweltgerecht.

## Garantie

- Für diesen Artikel gilt die gesetzliche Garantie von 2 Jahren ab Kauf des Artikels.
- Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Behandlung/ Handhabung des Artikels.
- Bewahren Sie den Kassenbeleg zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie von der Garantie Gebrauch machen müssen.

## Introduction

Thank you for purchasing this product. We hope that you will enjoy this product for a long time and therefore ask you to read the operating instructions carefully through to the end

## Scope of delivery

- 1 x Foldable handcart
- 1 x instruction manual

## Technical data

- Unfolded dimensions:  
approx. 72 x 44 x 65/90 cm (L x W x H)
- Folded: approx. 63 x 48 x 15 cm (L x W x H)
- Inner bag: approx. 64 x 38 x 25cm (L x W x H)
- Max. Loading 80 kg

## Assembly and folding:

Caution, there is a risk of shearing and crushing on some components when setting up and folding.

### ***Assemble the handcart:***

1. Place the handcart with its wheels on the ground.
2. Open the Velcro fastener on the carrying straps and ensure that all straps hang loosely from the handcart without wrapping around other parts such as the handle.
3. Pull the handcart completely apart.
4. Place the triangular flaps of the side walls over the steel frame of the handcart.
5. Press lightly with the flat of your hand on the center of the of the loading area with the flat of your hand to fully unfold it completely.
6. Pull out the telescopic handle and lock it onto the it onto the handcart if necessary.
7. Before pulling the handcart, release all brakes. all brakes.

### ***Fold up the handcart:***

1. Empty the handcart completely.
2. Push in the telescopic handle and lock it on the handcart.
3. Pull the plastic handle in the centre of the loading area upwards so that the handcart folds itself.
4. Push the handcart further together and connect the carrying straps using the Velcro fastener to form a carrying handle.

## General safety instructions

### ***Intended use:***

IC Gardenworld handcarts are intended exclusively for transporting goods and objects. Use for the transport of persons or other purposes not intended is prohibited.

### ***Children in the vicinity:***

Children may only use the handcart and accessories under supervision. Keep unsupervised children away from the handcart and loose accessories.

### ***Maximum load capacity:***

The specified load capacity of 80 kg must never be exceeded in order to avoid damage and safety risks.

### ***Suitable area of use:***

Only use the handcart on level, stable surfaces. Steep slopes, uneven terrain or steeply sloping surfaces should be avoided as the stability of the trolley may be jeopardised.

## Handling instructions

### ***Loading safety:***

Distribute the load evenly to prevent tipping or instability. instability. Use straps or other fasteners if necessary.

### ***Controlled manoeuvring:***

Pull or push the handcart slowly and in a controlled manner. Avoid abrupt movements and driving over obstacles to prevent damage.

### ***Use on slopes:***

Always maintain control of the trolley on sloping surfaces.

## Spare tyres

### ***Routine inspection:***

Check the wheels for damage, cracks or blocked castors before each use. Damaged wheels must be replaced immediately.

### ***Secure fitting:***

Fit spare wheels in accordance with the manufacturer's instructions. If you are unsure, have them fitted by a specialist.

## Accessories and spare parts

### ***Compatibility check:***

Make sure that accessories and spare parts are suitable for your handcart.

### ***Modifications prohibited:***

Unauthorised modifications or adjustments to accessories or spare parts are prohibited as they pose safety risks.

## Maintenance and care

### **Regular inspections:**

Regularly check the handcart, wheels, accessories and spare parts for wear, damage or loose screws.

### **Cleaning:**

Use a damp cloth and mild cleaning agents. Aggressive chemicals should be avoided as they can damage the material.

### **Storage:**

Store the handcart in a dry, protected place to prevent corrosion and material fatigue.

## Safety during transport and parking

### **Securing during transport:**

Secure the handcart during transport in the vehicle to prevent it from slipping or tipping over.

### **Safe parking:**

Park the trolley on a stable, level surface and secure it against rolling away on sloping surfaces.

## Further information

### **Maintain walking speed:**

The handcart may only be moved at walking speed. Use in conjunction with motorised vehicles or bicycles is prohibited.

### **Modifications are prohibited:**

Any unauthorised conversions or modifications to the handcart, accessories or spare parts are not permitted and impair safety.

### **Weather conditions:**

Do not use the handcart in extreme weather conditions such as heavy rain, snow or temperatures outside the specified operating limits.

## Disposal

At the end of its service life, dispose of the handcart, accessories and spare parts in an environmentally friendly manner in accordance with local disposal regulations.

## Guarantee

- This product is covered by a 2-year statutory guarantee from the date of purchase.
- The guarantee expires in the event of improper treatment/handling of the item.
- Please keep the receipt together with the operating instructions in case you need to make use of the guarantee.

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté cet article. Nous espérons que vous en profiterez longtemps et vous prions donc de lire attentivement et jusqu'au bout le mode d'emploi.

## Composition de la livraison

- 1 x chariot pliable
- 1 x mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

- Dimensions déployées : env. 72 x 44 x 65/90 cm (L x l x H)
- Plié : env. 63 x 48 x 15cm (L x l x H)
- Poche intérieure : env. 64 x 38 x 25cm (L x l x H)
- Charge max. charge de 80 kg

## Montage et pliage :

Attention, lors du montage et du pliage, il y a un risque de cisaillement et d'écrasement de certains éléments.

### **Monter le char à bras :**

1. Posez le chariot à roulettes avec ses roues sur le sol.
2. Ouvrez la fermeture velcro des sangles de transport et veillez à ce que toutes les sangles pendent librement sur le chariot sans s'enrouler autour d'autres pièces comme la poignée.
3. Dépliez complètement le chariot.
4. Placez les languettes triangulaires des parois latérales sur le châssis en acier du chariot.
5. Appuyez légèrement sur le centre de la surface de chargement avec le plat de la main pour déplier complètement la remorque.
6. Retirez la poignée télescopique et enclenchez-la sur le chariot si nécessaire.
7. Desserrez tous les freins avant de tirer le chariot.

### **Replier le chariot de jardin :**

1. Videz complètement le chariot.
2. Insérez la poignée télescopique et bloquez-la sur le chariot.
3. Tirez la poignée en plastique vers le haut au milieu de la surface de chargement pour que le chariot se plie tout seul.
4. Continuez à comprimer le chariot et reliez les sangles de transport à l'aide de la fermeture velcro pour former une poignée de transport.

## Consignes générales de sécurité

### **Utilisation conforme à la destination :**

Les chariots à bras IC Gardenworld sont exclusivement prévus pour le transport de marchandises et d'objets. Toute utilisation pour le transport de personnes ou à d'autres fins non prévues est interdite.

### **Présence d'enfants à proximité :**

Les enfants ne doivent utiliser le chariot et ses accessoires que sous surveillance. Tenez les enfants non surveillés à l'écart du chariot et des accessoires.

### **Charge maximale :**

La charge maximale indiquée de 80 kg ne doit en aucun cas être dépassée afin d'éviter des dommages et des risques pour la sécurité.

### **Domaine d'utilisation approprié :**

N'utilisez le chariot à pédales que sur des surfaces planes et stables. Les pentes raides, les terrains irréguliers ou les surfaces fortement inclinées sont à éviter, car la stabilité du chariot peut être mise en danger.

## Instructions de manipulation

### **Sécurité du chargement :**

Répartissez uniformément le chargement afin d'éviter tout basculement ou instabilité. Utilisez des sangles ou d'autres moyens de fixation si nécessaire.

### **Manœuvres contrôlées :**

Tirez ou poussez le chariot lentement et de manière contrôlée. Évitez les mouvements brusques ainsi que le franchissement d'obstacles afin d'éviter tout dommage.

### **Utilisation sur des pentes :**

Gardez toujours le contrôle du chariot sur les surfaces inclinées.

## Roues de rechange

### **Contrôle de routine :**

Avant chaque utilisation, vérifiez que les roues ne sont pas endommagées, fissurées ou bloquées. Les roues endommagées doivent être remplacées immédiatement.

### **Montage sûr :**

Montez les roues de rechange conformément aux instructions du fabricant. En cas de doute, faites appel à un spécialiste pour le montage.

## Accessoires et pièces de rechange

### **Vérification de la compatibilité :**

Veillez à ce que les accessoires et les pièces de rechange soient compatibles avec votre chariot.

### **Modifications interdites :**

Toute modification ou adaptation non autorisée des accessoires ou des pièces de rechange est interdite, car elle comporte des risques pour la sécurité.

## Maintenance et entretien

### **Inspections régulières :**

Vérifiez régulièrement que le chariot, les roues, les accessoires et les pièces de rechange ne sont pas usés, endommagés ou que les vis ne sont pas desserrées.

### **Nettoyage :**

Utilisez un chiffon humide et des produits de nettoyage doux. Les produits chimiques agressifs sont à éviter, car ils peuvent endommager le matériel.

### **Stockage :**

Stockez le chariot dans un endroit sec et protégé afin d'éviter la corrosion et la fatigue des matériaux.

## Sécurité lors du transport et du stationnement

### **Sécurisation du transport :**

Sécurisez le chariot pendant le transport dans le véhicule pour éviter qu'il ne glisse ou ne se renverse.

### **Stationnement en toute sécurité :**

Déposez le chariot sur une surface stable et plane et sécurisez-le pour éviter qu'il ne roule si le sol est incliné.

## Autres indications

### **Respecter la vitesse de marche :**

Le Bollerwagen ne doit être déplacé qu'à la vitesse de la marche. Il est interdit de l'utiliser en combinaison avec des véhicules motorisés ou des vélos.

### **Interdire les modifications :**

Toute transformation ou modification arbitraire du chariot, des accessoires ou des pièces de rechange est interdite et nuit à la sécurité.

### **Conditions météorologiques :**

N'utilisez pas le chariot dans des conditions météorologiques extrêmes, telles qu'une forte pluie, de la neige ou des températures en dehors des limites d'utilisation prescrites.

## Mise au rebut

À la fin de sa durée d'utilisation, éliminez le chariot ainsi que les accessoires et les pièces de rechange dans le respect de l'environnement et conformément aux prescriptions locales en matière d'élimination des déchets.

## Garantie

- Cet article est couvert par la garantie légale de 2 ans à compter de la date d'achat de l'article.
- La garantie est annulée en cas de traitement/manipulation non conforme de l'article.
- Conservez bien le ticket de caisse avec le mode d'emploi au cas où vous devriez faire appel à la garantie.

## Inleiding

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product. Wij hopen dat u lang plezier zult hebben van dit product en vragen u daarom de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

## Omvang van de levering

- 1 x opvouwbare bolderkar
- 1 x gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens

- Afmetingen ongevouwen:
- ca. 72 x 44 x 65/90 cm (L x B x H)
- Opgevouwen: ca. 63 x 48 x 15 cm (L x B x H)
- Binnentas: ca. 64 x 38 x 25 cm (L x B x H)
- Max. belasting: 80 kg

## Montage en opvouwen:

Let op, bij het opzetten en opvouwen bestaat het risico dat sommige onderdelen afschuiven en bekneld raken.

### *Zet de handkar in elkaar:*

1. Plaats de handkar met de wielen op de grond.
2. Open de klittenbandsluiting op de draagriemen en zorg ervoor dat alle riemen losjes van de handkar hangen zonder rond andere onderdelen zoals het handvat te wikkelen.
3. Trek de handkar volledig uit elkaar.
4. Plaats de driehoekige lipjes van de zijwanden over het stalen frame van de handkar.
5. Druk met de vlakke hand licht op het midden van het laadgedeelte om de handkar volledig uit te vouwen.
6. Trek de telescopische handgreep naar buiten en vergrendel deze indien nodig op zijn plaats op de handkar.
7. Ontgrendel alle remmen voordat u de handkar trekt.

### *Vouw de handkar op:*

1. Maak de handkar helemaal leeg.
2. Duw de telescopische handgreep in en vergrendel deze op de handkar.
3. Trek de kunststof handgreep in het midden van de laadzone omhoog zodat de handkar zichzelf opvouwt.
4. Duw de handkar verder samen en verbind de draagriemen met de klittenbandsluiting tot een draaggreep.

## Algemene veiligheidsinstructies

### ***Bedoeld gebruik:***

IC Gardenworld bolderwagens zijn uitsluitend bedoeld voor het transporteren van goederen en voorwerpen. Gebruik voor het vervoer van personen of andere doeleinden is verboden.

### ***Kinderen in de buurt:***

Kinderen mogen de bolderwagen en toebehoren enkel onder toezicht gebruiken. Houd kinderen zonder toezicht uit de buurt van de bolderwagen en losse accessoires.

### ***Maximaal draagvermogen:***

Het aangegeven draagvermogen van 80 kg mag nooit overschreden worden om schade en veiligheidsrisico's te voorkomen.

### ***Geschikt gebruiksgedebied:***

Gebruik de bolderkar alleen op vlakke, stabiele oppervlakken. Steile hellingen, oneffen terrein of steil aflopende oppervlakken moeten worden vermeden omdat de stabiliteit van de wagen in gevaar kan komen.

## Hanteringsinstructies

### ***Veiligheid bij het laden:***

Verdeel de lading gelijkmatig om kantelen of instabiliteit te voorkomen. Gebruik riemen of andere bevestigingsmiddelen indien nodig.

### ***Gecontroleerd manoeuvreren:***

Trek of duw de handkar langzaam en gecontroleerd. Vermijd abrupte bewegingen en het rijden over obstakels om schade te voorkomen.

### ***Gebruik op hellingen:***

Houd de wagen altijd onder controle op hellende oppervlakken.

## Reservewielen

### ***Routine-inspectie:***

Controleer de wielen voor elk gebruik op beschadigingen, scheuren of geblokeerde wielen. Beschadigde wielen moeten onmiddellijk worden vervangen.

### ***Veilige montage:***

Monteer de reservewielen volgens de instructies van de fabrikant. Als je niet zeker bent, laat ze dan monteren door een specialist.

## Accessoires en reserveonderdelen

### **Compatibiliteitscontrole:**

Controleer of accessoires en reserveonderdelen geschikt zijn voor je handkar.

### **Wijzigingen verboden:**

Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan accessoires of reserveonderdelen zijn verboden omdat ze veiligheidsrisico's met zich meebrengen.

## Onderhoud en verzorging

### **Regelmatische inspecties:**

Controleer de handkar, wielen, accessoires en reserveonderdelen regelmatig op slijtage, schade of losse schroeven.

### **Schoonmaken:**

Gebruik een vochtige doek en milde schoonmaakmiddelen. Aggressieve chemicaliën moeten worden vermeden omdat ze het materiaal kunnen beschadigen.

### **Opslag:**

Bewaar de handkar op een droge, beschermde plaats om corrosie en materiaalmoetheid te voorkomen.

## Veiligheid tijdens transport en parkeren

### **Beveiliging tijdens transport:**

Zet de handkar vast tijdens transport in het voertuig om te voorkomen dat hij wegglijdt of omvalt.

### **Veilig parkeren:**

Parkeer de steekwagen op een stabiele, vlakke ondergrond en beveilig hem tegen weggrollen op hellende oppervlakken.

## Meer informatie

### **Behoud de wandelsnelheid:**

De handkar mag alleen stapvoets worden verplaatst. Gebruik in combinatie met gemotoriseerde voertuigen of fietsen is verboden.

### **Wijzigingen zijn verboden:**

Ongeoorloofde verbouwingen of wijzigingen aan de bolderkar, accessoires of reserveonderdelen zijn niet toegestaan en brengen de veiligheid in gevaar.

### **Weersomstandigheden:**

Gebruik de handkar niet in extreme weersomstandigheden zoals zware regenval, sneeuw of temperaturen buiten de gespecificeerde gebruikslimieten.

## Verwijdering

Voer de handkar, accessoires en reserveonderdelen aan het einde van de levensduur op een milieuvriendelijke manier af in overeenstemming met de plaatselijke afvoerschriften.

## Garantie

- Voor dit product geldt een wettelijke garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum.
- De garantie vervalt in geval van onjuiste behandeling/ behandeling van het artikel.
- Bewaar het aankoopbewijs samen met de gebruiksaanwijzing voor het geval u gebruik moet maken van de garantie.



INNOCOM GmbH  
Ehnkenweg 9  
26125 Oldenburg  
GERMANY

E-Mail: [info@innocom-gmbh.de](mailto:info@innocom-gmbh.de)  
Fax: + 49 441-93369-29  
**Service-Hotline: 0800 9336900**  
(kostenlos aus dem deutschen Festnetz,  
Mobilfunk ggf. abweichend)

Made in PRC

Version 1.0 | 2024-12-3

